

選民登記運動圓滿結束

為期六周的選民登記運動昨（星期三）日圓滿結束，選舉事務處共接獲二十六萬八千多份選民登記申請表格。

選舉事務處選民登記主任黎君達對今次選民登記運動的反應感到滿意。

黎君達說：「由於今次收到的申請表格可能包括一些重複登記及更改地址的通知，因此，選舉事務處需要一些時間處理這些申請，才可以確定新的選民數目。」

但是他預計最後的登記人數會超過一百六十萬人，而一九八六年的最後選民登記冊人數是一百四十四萬多人。

黎氏說：「今年的臨時選民登記冊將在十一月六日出版，供市民查閱及提出異議。」

此外，他指出選舉事務處現時是全年均接受選民登記申請書，故合資格的市民仍可以在年中任何時間繼續辦理登記手續。但是，市民若想在明年區議會選舉中投票，則須於今年十一月二十日前登記。

在今年選民登記運動期間所接獲的二十六萬八千份申請表格，最多是來自葵青區（三五四八三份），其次是東區（二八二四八份）及觀塘區（二七七九六份）。

—完—

將軍澳興建鄉村屋宇

當局將在將軍澳三十一區興建二十間三層高的鄉村屋宇，為原有坑口鎮村民提供更佳居住環境。

發展的其他設施，還包括一座村辦事處、垃圾收集站、露天停車場、籃球場和廣場等。

建築署現招標承投工程，預料於十一月動工，明年十月完竣。截標日期為十月十六日正午。

—完—

觀塘多個分區辦盃賽
選拔精英參加體育節

觀塘多個分區將於十月舉辦連串足球／籃球盃賽賽事，為八七觀塘體育節作前奏。

這些賽事分別由觀塘體育促進會各分會主辦，並由觀塘政務處協辦，區議會贊助。

觀塘政務處發言人說，舉辦盃賽的目的，旨在推廣該兩類球賽運動，並選拔精英隊伍，代表各個分會角逐十一月間舉行的觀塘體育節各項會際賽事。

各項賽事的詳情如下：

日期及時間	賽事	地點
十月四日（星期日） 上午九時半	觀塘區廠際籃球賽	市政局振華道室內運動場
十月十八日（星期日） 上午十時	油塘四山盃籃球賽 （四項分區初賽）	高超道邨第二座籃球場
十月廿五日（星期日） 上午十時	坪石／啓業盃籃球賽 觀塘區廠際足球賽 定康盃足球賽 （四項分區決賽）	啓業室內運動場 九龍灣運動場 秀雅道三號球場

—完—

庫務署提醒市民
請如期繳交差餉

各差餉繳納人現時應已接獲根據差餉條例（即香港法例第一一六章）而徵收之上述差餉之通知書。任何差餉繳納人倘若仍未收到通知書，應即向下列任何辦事處申領一份通知書副本：

- （甲） 香港雪廠街十一號政府合署西座十樓庫務署差餉組；
- （乙） 九龍彌敦道四百零五號五樓庫務署油蔴地分署（由街市街橫門入）；及
- （丙） 九龍太子道三百四十八號至三百五十二號民生商業大廈二樓庫務署九龍城分署（太子道與聯合道交界處）。

未接獲徵收差餉通知書者，亦須依照規定，在一九八七年十月三十日下午四時前繳交差餉，否則政府將根據差餉條例第二十二條之規定，按照所欠數目加徵百分之五附加費。如在繳款限期過後六個月仍未清繳差餉，則政府將按照所欠數目（包括百分之五附加費在內）再加徵百分之十附加費。

已遞交有效直接付款授權書之差餉繳納人請注意：有關差餉應依照通知書之規定，以郵寄方式或親自繳交，除非該通知書載有「將由自動轉帳系統付款」之字樣，則差餉將於一九八七年十月三十日由其銀行戶口直接支付。如由銀行戶口直接支付，差餉繳納人務須使其銀行戶口於該日有足夠資金。

差餉繳納人亦須注意：應於上述日期或該日前繳納之款額，已於通知書「應繳總額」一欄內用箭咀指示。空置樓宇亦須繳納差餉，惟可在差餉條例第三十條所列舉之情形下申請發還。但根據第三十條第（1A）及（2A）款之規定，樓宇在空置前如全部或主要供作住宅用途，或停泊車輛用途，或擬供作該等用途，則已繳納之差餉不予發還（樓宇因政府頒發命令而空置者則不在此限）。

為避免排隊交款可能引起之不便，茲請差餉繳納人將差餉以支票或匯票郵寄，或及早親自前往通知書背面所列之任何辦事處繳交。

—完—

中秋節翌日為法定假日

勞工處今日（星期四）提醒僱主，本月八日，即中秋節翌日，為本年度十一日法定假日之一。

所有體力勞動僱員及月入不超過一萬一千五百元的非體力勞動僱員，均有權享受這假日；倘僱員在上述法定假日前已連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付當日的工資。

假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳及生活津貼。

勞工處發言人說：「倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應相等於此假日前之完整工資期內的平均每日工資，而工資期可定為廿八日至卅一日。」

他說：「若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十日內，給予僱員另定假日。」

任何人士如對法定假日有所詢問，可向其就近之勞資關係組分區辦事處查詢。

—完—

改善街市工程招標

當局將在荃灣香車街街市進行改善工程，明年完工後，街市的環境將得到改善。有關工程包括改善渠道及燈光、重新鋪砌地面、及在熟食中心的公眾通道加設上蓋。

工程預料於十二月展開，需時約九個月完成。

建築署現招標承投此項工程，截標日期是十月十六日正午。

—完—

東區走廊慈善步行 實施特別交通措施

運輸署宣布：為配合香港公益金在港島東區走廊舉行慈善步行，東區將實施特別交通措施。

所有措施除特別註明者外，均於星期日（十月四日）實行。

下列道路將於凌晨四時至下午六時暫予封閉，不准車輛行駛：

- * 港島東區走廊及其支路；
- * 實文街以北的一段望隆街北行線；
- * 介乎筲箕灣巴士總站出口及南安里的未命名支路；
- * 南安里；
- * 介乎船廠對開的未命名道路與港島東區走廊筲箕灣出口的一段道路；及
- * 介乎愛秩序街與南安里的南安街只准專利巴士行駛。

維多利亞公園東面的露天停車場將於星期六（十月三日）下午六時至星期日下午六時暫停使用。

中巴第七八〇號將暫停服務，而第二、八、二十及八十號線將會加班行走，駛離筲箕灣巴士總站的巴士將於上午六時至下午四時改經實文街、望隆街、工廠街及愛秩序街，之後才循平常路線行駛。

此外，位於告士打道天橋以東約五十米的維園道東行行車道巴士站將由上午六時至下午一時暫停使用。

駕車人士駛近筲箕灣巴士總站時應盡量小心。

—完—

西貢區議會討論發展進度計劃

西貢區議會明日（星期五）舉行會議，討論一九八七年度將軍澳新市鎮及西貢發展進度計劃。

該計劃的一九八七年項目正在擬訂中，而計劃書有考慮到下个財政年度，即一九八八—八九年度在區內進行之工程項目建議。

該類工程項目包括為將來入住將軍澳新市鎮的居民提供設施，以及在將軍澳及西貢進行多項填海及道路工程等。

新界南部拓展處處長吳詒蔭及總城市設計師李亮能將出席會議，向議員解釋有關計劃。

此外，議員亦會討論大網仔／斬竹灣發展大綱圖，該大綱圖載列出各主要土地用途分區建議包括鄉村發展區、私人住宅用地、設施用地、郊野公園及道路專用範圍等。

其他討論項目尚有該會在區域市政局之代表溫悅球所提交之報告、西貢地區管理委員會會務報告及區議會財政狀況。

—————

編輯注意：

西貢區議會會議將於明日（星期五）上午十時在西貢墟萬年街西貢政府合署二樓西貢區議會會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

—完—

四區停車收費錶提高收費

運輸署宣布：由星期日（四日）起，再有四個地區的停車收費錶提高收費。受影響的區域為油蔴地、旺角、紅磡及沙田。

收費將由現時每三十分鐘收費一元及五角，分別增加至每三十分鐘收費二元及一元。

駕車人士在使用咪錶時，應注意新咪錶收費，已更換的咪錶附有黃色的指示牌，說明咪錶的種類及使用的硬幣。

在使用半小時及兩小時私家車咪錶時，駕車人士必須使用二元硬幣；而使用一小時貨車咪錶時，司機則只准使用一元硬幣。

—完—

深水埗區議會討論的士政策

深水埗區議會明日（星期五）舉行會議，討論的士政策檢討諮詢文件。

此外議員亦將討論運用區議會告示板張貼區議會及委員會會議日期、地點及議程一事。

其他討論事項則包括動用區議會撥款及轉撥款項等問題。

會議於下午二時在九龍東京街三十九號三樓深水埗區議會會議室舉行。

—————

編輯注意：

深水埗區議會會議於本星期五（十月二日）下午二時在九龍東京街三十九號三樓會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

社署為露宿者 提供多項服務

社會福利署副署長羅志堅今(星期四)日表示，聯合國宣布一九八七年為國際露宿者年，其目標是幫助貧困人士改善其居所及環境，及呼籲各國人士關心及設法解決露宿者種種問題。

羅氏在沙田出席天主教教區國際無家者年委員會所舉辦的關懷無家者全港公開攝影比賽作品展覽開幕典禮時表示，香港政府為響應國際露宿者年，已成立了一個露宿者問題統籌委員會，以檢討政府在這方面的政策及計劃、統籌處理露宿者問題。

羅氏表示社署為露宿者提供的服務包括直接的和間接的。

他說：「在直接服務方面，社會福利署透過各區的家庭服務中心接觸露宿者，勸告他們接受協助；並且在四個總區設立外展隊為露宿者服務，給予輔導、現金及物資援助；轉介他們接受適當的住宿服務，例如院舍或恩恤徙置；甚至接受醫療、戒毒及康復服務，或轉介他們就業等。」

「從今年五月到八月，在各家服務中心及外展隊的不斷努力下，已有三百名露宿者接受幫助，其中一百一十九人接受住宿照顧或恩恤徙置，而其餘的申請正在處理中。」

在間接服務方面，羅氏表示為使社會人士對露宿者問題加深認識及取得社會人士對露宿者的關懷，社署鼓勵社區團體及志願機構積極參與為露宿者推行的社區服務計劃。

他說天主教教區國際無家者年委員會為響應國際露宿者年，亦推行公民教育，並舉行攝影比賽，透過攝影作品反映露宿者的景況，喚起市民關注露宿者問題，為露宿者服務，使他們得到社會各界人士適當的照顧。

—————

編輯注意：羅志堅演辭中文全文經分放在政府新聞處稿箱備取。

—完—

九龍城周日舉行中秋燈會

一年一度的九龍城區中秋綵燈會定星期日(十月四日)晚上七時至十時半在亞皆老街遊樂場舉行，為區內居民提早帶來節日氣氛和一個歡樂的晚上。

大會希望透過嘉年華會，使九龍城區居民能共慶佳節。節目計有歌唱、舞蹈、雜技、木偶戲、兒童攤位遊戲、粵曲演唱、有獎猜燈謎、免費替現場觀眾掌相及花燈設計比賽作品展覽等。

為增加歡樂氣氛，大會更設有「齊齊唱」和「孺若游龍踏續紛」踩波遊戲，免費歡迎市民參加。

大會更備有大量獎品及飲品贈送給入場觀眾。

「九龍城區中秋綵燈會」是由九龍城區議會、市政局、九龍城區文娛促進會和政務處聯合舉辦。

主辦機構為方便更多市民參加，特別安排旅遊巴士由晚上六時半至九時半接載居民前往亞皆老街遊樂場參加綵燈會。接載地點在愛民邨華比銀行門前；黃埔新邨大生銀行門前；及何文田基浩小學門前。

當晚出席主禮嘉賓包括九龍城政務專員方志偉、九龍城區文娛促進會主席胡詠紀、九龍城區議員陳志靚和市政局議員陳瑛女士。

編輯注意：

九龍城區中秋綵燈會開幕典禮定於星期日(十月四日)下午八時在亞皆老街遊樂場舉行。歡迎派員訪攝。

—完—

七月香港統計月刊專文
論述嬰兒夭折數字下降

香港統計月刊七月號已出版，本期載有一篇專文，題為「一九五七年至一九八六年本港嬰兒夭折數字的下降趨勢」。

在過去三十年來，本港嬰兒夭折數字有穩步下降的趨勢。這主要是由於醫務衛生護理服務，特別是家庭健康及產科服務有了擴展，醫學技術進步，及本港社會經濟狀況改進，使產婦及嬰兒於產前產後都得到較佳的護理。

本港嬰兒夭折數字的下降率與現時嬰兒夭折率的水平，已及得上大部分先進國家。

這篇專文概述在過去三十年來，有關嬰兒、新生兒及新生兒後期死亡數字的趨勢，以及嬰兒夭折數字的兩性差別。

專文亦談及嬰兒夭折數字下降的原因。

香港統計月刊現已發售，每本二十八元。發售地點為康樂廣場中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，及香港灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃枱。

—完—

灣仔臨時封路措施延長四個月

運輸署宣布：為進行灣仔杜老誌道天橋建築工程，介乎港灣道與告士打道的杜老誌道北行車道自一月二十日起實施的封路措施，將延長四個月，直至工程完竣。

封路期間，沿告士打道東行車輛，可使用馬師道及鴻興道前往灣仔運動場或港灣道。

—完—

漁農處加強郊野公園巡邏

每逢星期日及公眾假期，漁農處會在多個最受歡迎的郊野公園內加強巡邏，以便提供更佳服務，並勸導遊人切勿違反郊野公園規例。

由本月起，該處與民衆安全服務隊（民安隊）聯合策劃實行這項試驗計劃，動員穿著整齊制服的民安隊隊員，在受歡迎的郊遊地點巡邏。

漁農處助理處長（自然護理及郊野公園）饒玫才在宣布計劃詳情時說，該計劃旨在為遊人提供更多自然護理方面的公民教育和郊遊資料，在必要時，更可為遇險的旅行人士提供援助。

他說：「該項服務首先在西貢東、西貢西、八仙嶺及船灣郊野公園推行，這四個郊野公園都十分受遊人歡迎，特別在星期日及公眾假期更為踴躍。」

饒氏說，由本星期日起，在兩名隊長監督下，二十四名民安隊隊員將分為十二小隊，每隊兩人，徒步或騎電單車巡邏這四個郊野公園的遠足徑。

他們將配備無線電對講機及急救箱，協助郊野公園護理員向遊人提供各項指導和資料，如有遇險旅行人士，則對他們施行急救，作緊急救援。

負責巡邏郊野公園的民安隊隊員，更會協助偵察山火，防止遊人破壞林木和公園設施、拋棄垃圾及違例生火，並勸諭違例者遵守法例。

饒氏說：「民安隊隊員的志願服務對郊野公園護理員的工作有很大幫助，為不同需要的遊人，提供更佳服務及加強自然資源的存護。」

「該處將於八八年初檢討這項計劃，若証實成功，將永久推行並擴展至全港其他郊野公園。」

他呼籲市民在星期日及公眾假期前往上述四個推行新計劃的郊野公園遊玩時，盡量與當值的民安隊隊員合作，使他們的工作順利進行。

編輯注意：民安隊隊員巡邏西貢郊野公園的新聞圖片經由傳真機發放。

—完—

本年度郊野長青計劃周六展開

本年度郊野長青計劃，將於星期六（三日）在北潭涌以別開生面的形式，放一個巨大熱氣球昇空而告展開。

開幕典禮定於當日上午十時三十分舉行，儀式由漁農處處長李熙瑜博士及郊野公園委員會屬下公共關係委員會主席溫漢璋主持。其他主禮嘉賓包括電視廣播有限公司總經理陳慶祥，一九八七年香港小姐亞軍李美鳳及香港太太龐會聖玉。

儀式後，李博士將聯同嘉賓及三百多名公益少年團團員在附近旅遊地點檢拾垃圾。

郊野長青計劃由漁農處、政府新聞處及電視廣播有限公司合辦，至今已有五年，以宣揚保持郊野清潔翠綠的訊息。



編輯注意：

歡迎派員訪攝。開幕儀式將於星期六上午十時三十分在西貢郊野公園北潭涌舉行。

接載新聞界代表專車將於當日上午九時十五分，自九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署漁農處總部開出。

—完—

連接元朗與西九龍公路 政府進行初步可行研究

路政署署長費盾今日(星期四)代表政府，與一個顧問團簽署價值三百八十萬元的協議，就興建一條連接新界西北部及九龍西部的公路——X幹線，進行初步可行性研究。顧問團由史葛惠柳新高柏力顧問工程師、柏誠(亞洲)有限公司、施偉拔工程設計顧問公司及查理士夏士維(遠東)組合顧問工程師聯合組成。

費盾表示，這條建議中的公路，是連接元朗及九龍市區的直接路線，途經荃灣青衣附近，以及大欖郊野公園。

他說，工程將須要開鑿一條可能長達四公里的行車隧道，穿過大欖郊野公園的山脈，這可能是本港最長的隧道。

他稱，屯門公路的容量到九十年代中期將會達到飽和，故當局預先計劃興建X幹線，作為解決新界西部交通問題的長遠之道。

他說：「這條公路亦會成為前往中國的另一交通路線。」

根據協議，顧問團將要在考慮過所有由政府進行或委托外界進行的各項研究後，為這條公路制訂一條(或多條)最理想的路線。這項研究將可提供初步的工程評估，並把各項可供選擇的方案作比較，包括開支預算，以及分期進行工程的次序等。

這項研究是由路政署(新界區)委任顧問團進行，於本月展開，明年六月完成。

編輯注意：有關圖片經由政府新聞處傳真機發出。

—完—

港島上落客貨禁區

運輸署宣布：由星期六（三日）上午十時起，下列有關港島區上落客貨禁區措施將告實施：

* 康樂廣場由其與港景街交界以東約十五米至該交界處以東約二十五米之一段北面路旁行車線，將劃為每日二十四小時禁區。

* 康樂廣場由其與港景街交界以東約十五米至該交界以東約一百二十米之一段南面路旁行車線，將劃為每日上午七時起至下午七時止之禁區。

* 現時在康樂廣場由其與港景街交界以東約十五米至該交界以東約七十米之一段南面路旁行車線之二十四小時禁區，將告撤銷。

* 堅彌地城海旁由其與西祥街交界至該交界處以東約二十米之一段，將劃為每日二十四小時禁區。此項措施為期約三星期。

* 景隆街現時在上午七時至十時及下午四時至七時實施之禁區，改由每日上午七時至下午七時實施。

除專利巴士外，其他車輛一律禁止在禁區範圍上落客貨。

—完—

編輯注意：下稿已於昨晚經由傳真機發放。

政府將盡其所能
應付對房屋需求

港督衛奕信爵士今（星期二）午說，現時人們對購置房屋的希望越來越熱切，當局正大力提供這類屋宇。

衛爵士在巡視沙田區後對記者說，欲向房屋委員會購置屋宇的人數非常龐大，每單位約有十五份申請。

「最近馬鞍山與青衣每單位有數達十份的申請，有些其他單位的申請達二十份，這類房屋很明顯是十分受歡迎，當局希望盡其所能來滿足需求。」

此前港督巡視了隆亨邨內兩款不同類型的公共房屋——一個居屋單位及一個公屋單位。

衛爵士說，對於這新城市的快速發展，及當地居民為建立一份社區歸屬感而付出的巨大力量，使他留下了深刻印象。

有關獅子山隧道的交通擠塞問題，衛爵士說這顯然是一項大難題。

他說：「這個問題要待一九九二年大老山隧道完成後方可有長遠的解決。現時，運輸署正盡力尋求減輕這問題的短期解決方法，但這只能把情況改善少許，這個問題只能等到我們有了第二條隧道後才可徹底解決。」

在被問及獅子山隧道是否會實施免收隧道費措施時，衛爵士說，沙田區議會曾建議先作試驗，某一方向行車可免收隧道費。

他補充說：「目的乃在試驗究竟是收費令車輛阻延，還是隧道本身的容量問題。有許多專家說真正的問題乃是隧道的容量不足夠，而不是收費亭的問題。」

衛爵士說有關建議需由行政局加以考慮。與此同時，當局將於下月委任顧問，研究改進隧道吞吐量的所有方法。

談及城門河的污染問題，衛爵士說那裏不久將成為一個康樂活動的好地方，「但在它物盡其用之前，是有需要對付河道受污染的問題。」

他說當局已採取了初步的措施去對付這問題。

在被要求就市民對綠皮書的反應發表評論時，衛爵士表示「有巨大的反應」。